

Electrozariad marca el rumbo en Rusia

El International Lead Management Center y la organización rusa Electrozarriad JSC firmaron un memorándum conjunto y celebraron un acuerdo formal de trabajo para reducir el riesgo de exposición al plomo en la Federación Rusa. Ambas instituciones unirán sus conocimientos técnicos con el fin de desarrollar y formular opciones de mejoramiento y consideraciones políticas para aumentar la recolección de baterías automotrices usadas; mejorar el desempeño ambiental; y reducir la exposición en los lugares de trabajo de la industria de fabricación de baterías de plomo ácido y de la industria de fundición de plomo secundario. Se prevé que las actividades del Plan Piloto instrumentado con miras al programa de reducción de riesgos de exposición al plomo servirán como proyectos de demostración para la industria rusa del plomo, y que los organismos gubernamentales locales y federales así como las organizaciones industriales de la federación compartirán metodologías cuya aplicación dé resultados positivos.

Los objetivos del programa de reducción de riesgos de exposición al plomo son tres y han sido establecidos en el memorándum:

- Reducir el nivel de exposición ocupacional y ambiental al plomo según corresponda.
- Introducir metodologías y medidas de evaluación de la exposición reconocidas internacionalmente para determinar los niveles de contaminación ambiental y la exposición ocupacional general y de la población.
- Crear opciones de política socioeconómicas y ambientales sólidas y programas de intervención comunitarios para reducir la exposición al plomo en lugares seleccionados.

La sociedad anónima Electrozarriad JSC tiene su sede en Moscú y fue creada en 1991 por las principales empresas de fabricación de baterías de la nueva Federación Rusa, a partir del antiguo Ministerio de Industrias Electrotécnicas de la Unión Soviética.

Las principales actividades de Electrozarriad consisten en coordinar la compra y distribución de materias primas, transportar los productos terminados de la industria rusa de fabricación de baterías, proporcionar asesoramiento técnico experto y servicios administrativos centralizados, desarrollar programas de inversión en relación con las diversas

operaciones de fabricación y fundición de la Federación Rusa, armonizar la cooperación internacional en la industria mundial de baterías de plomo ácido y servir de nexo entre la industria y el gobierno de la Federación Rusa.



Brian Wilson (izquierda), Gerente de Programas ILMC, y Juri Orshansky, Director Técnico de Electrozarriad, ratifican el memorándum firmado por las dos organizaciones con un apretón de manos.

En 1998, Electrozarriad inició un programa de desarrollo de fuentes alternativas de materia prima para la producción de baterías, especialmente de plomo. Una fuente que ha sido descubierta recientemente es la recuperación de baterías automotrices usadas. Electrozarriad desempeñó una función fundamental en la creación de la infraestructura necesaria para elevar el nivel de recolección de baterías automotrices usadas. En Moscú se inició un proyecto piloto en cooperación con el Gobierno Municipal, a efectos de proporcionar un sistema confiable y sólido a nivel ambiental de recolección y clasificación de baterías automotrices gastadas para su envío a las fundiciones secundarias. En gran parte gracias a los esfuerzos de la dirección de Electrozarriad, actualmente el descarte descontrolado de electrolitos de baterías está completamente prohibido en la ciudad de Moscú.

En este momento, Electrozarriad está trabajando para extender el exitoso plan piloto aplicado en Moscú a las 19 regiones del sur y sudeste de la Federación Rusa. La primera etapa de este

Continúa en la página 4

El ILMC da la bienvenida a su nuevo presidente

En la última sesión de la Junta Directiva del ILMC, Paul Framp, de Mount Isa Mines, dejó su cargo de Presidente y transfirió el mando a Dan Vornberg, de The Doe Run Co., quien ocupará el cargo durante los próximos dos años. En la misma sesión, David Sinclair, de Pasmenco, fue electo Vicepresidente del ILMC.



El Presidente saliente del ILMC, Paul Framp (derecha) recibe una placa conmemorativa que le entrega el nuevo Vicepresidente, David Sinclair, de Pasmenco Pty., Australia

Sobre sus dos años como Presidente del ILMC, Paul Framp dijo:

"He tenido el privilegio de haber ocupado durante dos años la Presidencia del ILMC y de haber participado de cerca en el trabajo extremadamente útil del Centro. Nuestra tarea ha consistido en compartir conocimientos adquiridos con sacrificio y las prácticas más apropiadas con un público más amplio, con la finalidad de reducir los riesgos del trabajo con plomo y elevar el nivel de desempeño ambiental.

Estoy convencido de que los productos del plomo, como las baterías de plomo ácido, tienen un futuro muy importante, pero es indispensable que las mejores prácticas se difundan en todo el mundo a efectos de reducir al mínimo los riesgos de exposición de la población y de contaminación ambiental.

Durante el tiempo que llevo en el ILMC, la organización ha trabajado con muchas personas en todo el mundo, compartiendo experiencias y conocimientos en Asia, Europa, África, América, Australia y Oceanía. Puedo ver que este proceso ha empezado a marcar una diferencia de modo positivo, y lo que es más importante, que estamos creando una metodología transferible de reducción del riesgo en nuestra industria. El enfoque práctico del ILMC, que trabaja con múltiples participantes interesados, ha reportado beneficios en programas piloto; la tarea que queda por delante es la divulgación cada vez mayor de este enfoque y de sus ventajas.

Quisiera agradecer a todos aquellos que trabajaron con la Junta Directiva y conmigo durante los últimos dos años. Seguiré formando parte de la Junta Directiva para colaborar

con las actividades del ILMC".

Después de la sesión de la Junta Directiva, y refiriéndose a su futura gestión como Presidente del ILMC, Dan Vornberg dijo:

"Durante los últimos cuatro años, además de trabajar en la Junta Directiva del ILMC, tuve el privilegio de asistir a varios talleres en México y América del Norte, y presentar trabajos sobre normas y prácticas ambientales; ayudé a recibir visitantes de la República de Filipinas en Doe Run para discutir las reglamentaciones y prácticas sobre plomo secundario de Estados Unidos, y participé en la creación de un nuevo programa de asistencia para instrumentar la reducción de exposición al plomo en Callao, Perú. Estas experiencias me convencieron de que la fórmula de la industria de trabajar en colaboración con el gobierno y de valerse de sus propias experiencias y buenas prácticas con otros grupos industriales, constituye un enfoque adecuado y sumamente eficaz para solucionar los problemas de reducción de exposición ambiental y ocupacional al plomo a nivel mundial.



El nuevo Presidente de la Junta Directiva del ILMC, Dan Vornberg, de Doe Run, dirigiéndose a los delegados en un reciente taller en Ciudad de México.

Ahora estoy ansioso por asumir mi nueva función como Presidente del ILMC a partir de octubre de este año. Tengo la intención de seguir apoyando al personal y a los consultores actuales de gran calibre del ILMC en su trabajo en las experiencias piloto. Además, espero ver el surgimiento de documentación de primera clase a medida que la organización refleje lo que se ha aprendido de los Programas Piloto y registre sus experiencias en un conjunto de "metodologías instrumentales", según la recomendación del Grupo Asesor de Políticas del ILMC. También creo que, como organización, debemos tratar de convencer del valor de este enfoque voluntario a más integrantes de la industria del plomo secundario y persuadirlos de integrarse al ILMC.

Un cuarto objetivo será llegar a otras organizaciones internacionales con el objetivo de comunicarles los resultados positivos y los beneficios que pueden surgir del enfoque participativo compartido del ILMC y de la adopción de este estilo como política para la reducción de los riesgos de exposición al plomo".

PAG da la bienvenida a un nuevo miembro

Desde su creación en 1996, el International Lead Management Center (ILMC) en respuesta a la Declaración Ministerial de la OCDE sobre Reducción del Riesgo del Plomo, las actividades del Centro han sido supervisadas por la Comisión Conjunta de la OCDE, y examinadas a fondo una vez al año por un Grupo Asesor de Políticas (PAG) independiente.



*Dra. Olivia la O'Castillo,
Presidenta de la
Mesa Redonda
Filipina sobre
Prevención de
Contaminación
para una
Producción Más
Limpia.*

Durante los últimos cuatro años, el PAG proporcionó directivas y asesoramiento a la Junta Directiva y al Director Ejecutivo del ILMC sobre actividades globales, nuevos Programas Piloto y proyectos individuales, especialmente sobre:

- ❖ Procesos de gestión y comunicación
- ❖ Prioridades generales del Centro
- ❖ Conveniencia de proyectos individuales
- ❖ Factibilidad de programas piloto
- ❖ Alcance de las actividades del ILMC

El Grupo Asesor de Políticas (PAG) comprende un grupo diverso de personas ajenas a la industria del plomo pero con amplia experiencia internacional y conocimientos técnicos en las siguientes áreas afines:

- ❖ Salud pública y ocupacional
- ❖ Reducción del riesgo del plomo
- ❖ Transferencia de tecnología
- ❖ Iniciativas y acuerdos voluntarios no reglamentarios
- ❖ Infraestructura y desarrollo organizativo
- ❖ Protección ambiental

La Dra. Olivia la O'Castillo, quien reside y trabaja en Manila, se unirá a la sesión de octubre del PAG, que tendrá lugar en Londres. La Dra. Castillo cuenta con una amplia experiencia en la utilización de métodos de producción industrial más limpios y en temas ambientales internacionales, y en su calidad de primer miembro del PAG de la región ASEAN, aportará nuevas perspectivas a las conversaciones. La Dra. Castillo es la Presidenta de la Junta Directiva interino de la Mesa Redonda del Pacífico Asiático para una Producción Más Limpia (<http://www.apcpr.org>) y Presidenta de la Mesa Redonda Filipina sobre Prevención de Contaminación para una Producción Más Limpia (P3R) (<http://www.p2.org/p3r.html>) creada en junio de 1997 para estimular al comercio y a la industria, al gobierno, a las comunidades y a otros sectores a adoptar métodos de producción más limpios para solucionar los crecientes problemas de contaminación en Filipinas.

El Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) es el organismo internacional responsable de la promoción del uso de métodos de producción más limpios, y la Dra. Castillo es miembro del Grupo de Apoyo del PNUMA para la Declaración de Producción Más Limpia en Acción y del grupo de apoyo del PNUMA para el "Estado de las Estrategias y Políticas Gubernamentales para una Producción Más Limpia". En este contexto, la Dra. Castillo es la consultora local para Filipinas del proyecto "Asistencia Técnica Regional" (RETA) del Banco de Desarrollo Asiático (ADB) para la Promoción de Políticas de Producción Más Limpias, y para los Programas para Países Miembros Seleccionados en Vías de Desarrollo.

La República de Filipinas fue seleccionada, frente a Corea y Singapur, como sede de la Tercera Mesa Redonda del Pacífico Asiático para una Producción Más Limpia. Esta conferencia tendrá lugar en Manila del 28 de febrero al 2 de marzo de 2001. La Dra. Castillo es la Presidenta del comité de recepción y actualmente está ultimando los planes para alojar a los 250-300 delegados que se espera que asistan a la conferencia y a los cursos de capacitación previos a ésta. Estos cursos incluirán uno sobre ISO-14003, auspiciado por el Instituto Regional de Tecnologías Ambientales (RIET) de la Comunidad Europea (<http://www.riet.org>); un seminario titulado "El Reverdecer del Sector Financiero", auspiciado por Ambiente Australia a través de bancos mundiales y de inversión y ejecutivos del área de seguros; y talleres sobre "Indicadores de Desempeño Ambiental" auspiciados por Carl Duisberg Gesellschaft (CDG) y el Instituto de Fraunhofer de Magdeburgo, de la República Federal de Alemania; y muchos otros, que incluyen temas como Evaluación del Ciclo Vital (LCA) y Ecoetiquetado.

La Dra. Castillo es también Consultora Técnica del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y de la Junta de Inversión de Filipinas (BOI) del Ministerio de Comercio e Industria (DTI) para la iniciativa del gobierno filipino "Comercio Filipino para el Proyecto Ambiental", que promueve el Manejo Ambiental por el Sector Privado. El proyecto DESIRE (DEmonstration in Small Industries for Reducing wasteE, o Demostración en pequeñas industrias para reducir desechos) de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) para la evaluación de una producción limpia en las industrias de cemento y de pulpa y papel en Filipinas, contrató a la Dra. Castillo como consultora local del proyecto en el área "Sistemas de Manejo Ambiental".

La Dra. Castillo ya trabajó brevemente con el ILMC cuando en febrero de este año colaboró en el Taller Evaluación Ambiental de la Tecnología (EnTA) del PNUMA, organizado por el Gerente de Programas del Centro, Brian Wilson, que tuvo lugar en Manila en la sede de Philippine Recyclers Inc. (PRI).

La experiencia de la Dra. Olivia la O'Castillo indudablemente aportará al PAG nuevas ideas y perspectivas para el programa de reducción de riesgos. Los miembros del PAG y la Junta Directiva le dan la bienvenida al ILMC y esperan con ansias la nueva sesión del PAG.

Electrozariad marca el rumbo en Rusia ...

Viene de la página 1

proyecto implicará compartir y recolectar información, realizar un muestreo ambiental y monitorizar la exposición ocupacional. La información sobre el proceso de fabricación y los datos ambientales recogidos y clasificados en las diversas plantas deberían facilitar la determinación del alcance y de la ubicación de las fuentes de emisión de plomo y la eficacia de los sistemas de control ambientales y ocupacionales actuales.



Juri Orshansky inspecciona una de las nuevas estaciones de recolección y clasificación de baterías de Electrozarriad en Moscú.

Las empresas afiliadas a Electrozarriad son plenamente conscientes de que la industria del plomo ha sufrido durante muchos años las consecuencias de una imagen pública muy deteriorada, y del hecho de que ninguna planta de fabricación de baterías o planta de plomo secundario puede sobrevivir en el mundo moderno si no introduce y mantiene medidas de control para reducir al mínimo los riesgos de exposición ambiental, ocupacional y de la población al plomo. La asociación con el ILMC ha dado a la industria rusa de baterías la oportunidad de visitar las plantas más importantes de producción y reciclado de baterías en Estados Unidos y Europa, de estudiar y aprender de su experiencia colectiva en las áreas de control y monitorización ambiental, educación de los empleados en salud y seguridad y protección personal.

Actualmente, Electrozarriad está en proceso de asistir y asesorar a muchas plantas rusas de fabricación de baterías y fundiciones de plomo sobre la adopción de estrategias adecuadas para mejorar la supervisión de los niveles de exposición al plomo de los empleados y elevar el nivel de cumplimiento ambiental. Considerando la necesidad cada vez mayor de mejorar el desempeño ambiental y de reducir la exposición de la población, Electrozarriad acordó con el Instituto Ruso de Salud Ocupacional y con el ILMC la iniciación de un programa voluntario para introducir la monitorización y vigilancia biológica en una de las principales plantas de fabricación y reciclado de baterías. El ILMC colaborará con este proyecto facilitando visitas de intercambio y capacitación de funcionarios médicos y técnicos de planta en todas las nuevas metodologías analíticas.

Las metodologías de monitorización y prueba para determinar la exposición ocupacional al plomo y la contaminación ambiental se adecuarán a las Directivas para la Protección Ambiental de la Comisión del Estado y de la Planta, pero también podrán incluir pruebas que utilicen instrumentos analíticos acreditados y de uso generalizado en alguno de los países miembros de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE). En efecto, algunos de estos procedimientos e instrumentos adicionales ya fueron utilizados en la Federación Rusa durante 1996/97 en un estudio limitado de exposición al plomo en Saratov, Volgogrado, Ekaterinburgo.

Asimismo, debe prestarse especial atención a los temas relacionados con la legislación ambiental actual, que requiere la aplicación, en la Federación Rusa, de ciertas normas que son significativamente más estrictas que los regímenes de control similares impuestos en la Comunidad Europea y la OCDE. Los temas relacionados con la monitorización ocupacional y ambiental actual y la suficiencia de las normas actuales serán examinados conjuntamente con los institutos rusos locales de salud ocupacional.

En esta materia, el Ministerio de Salud Pública ruso aprobó, en principio, nuevas reglas para trabajar con plomo, incluyendo el uso de monitorización biológica. Sin embargo, aún no se han establecido los procedimientos exactos y los límites de exposición, y actualmente se están manteniendo conversaciones entre Electrozarriad y el Instituto Médico de Salud Ocupacional para determinar los procedimientos y las normas adecuadas para la industria rusa del plomo. Se espera que el ILMC asista a Electrozarriad en la preparación de un informe adecuado que se someterá a consideración del gobierno ruso, sobre la base de las mediciones de los datos sobre exposición ocupacional.

Entre tanto, Electrozarriad instrumentará un segundo programa voluntario con la industria del plomo para mejorar el cumplimiento de las reglamentaciones ambientales actualmente vigentes en Rusia, y establecerá valores de base para los niveles de exposición ocupacional y las emisiones ambientales que puedan ser utilizados en futuras conversaciones con el gobierno, el Instituto Médico de Salud Ocupacional y el Ministerio de Salud Pública.

NewsCasting es una publicación trimestral del International Lead Management Center, asociación sin fines de lucro creada por la comunidad internacional del plomo en respuesta a la necesidad de adoptar acciones internacionales en relación con la reducción del riesgo del plomo. Por favor dirigir la correspondencia a:

International Lead Management Center
P.O. Box 14189
Research Triangle Park, NC, 27709
United States of America
Telephone : ++ (919) 361-2446
Facsimile : ++ (919) 361-1957
Internet : <http://www.ilmc.org/>
e-mail : mail@ilmc.org